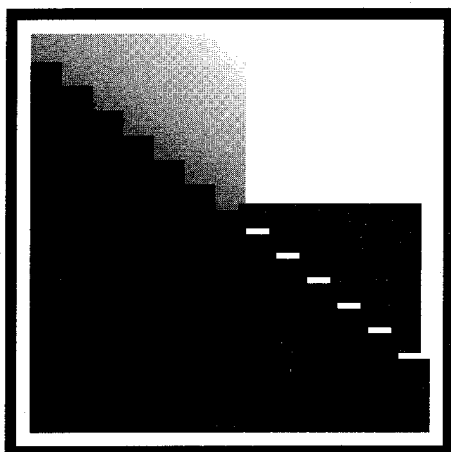


El gráfico que aparece en la tapa muestra que en el lapso 1987-1994 se produjo una disminución de los gastos militares en todo el mundo, que arrojó un dividendo de paz de 935.000 millones de dólares. Lamentablemente, ese dividendo de paz no se ha destinado a financiar el programa social en el mundo. En el lapso 1995-2000, si los gastos militares en todo el mundo siguen disminuyendo en un 3% anual, podrían obtenerse otros 460.000 millones de dólares como dividendo de paz. La Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social que se celebrará en 1995 proporciona una singular oportunidad de llegar a un acuerdo sobre la captación del posible dividendo de paz y su aplicación a un mejor desarrollo humano.



INFORME SOBRE DESARROLLO HUMANO 1994



Publicado para el
Programa de las Naciones
Unidas para el Desarrollo
(PNUD)



por el
Fondo de Cultura Económica,
S. A. de C. V.

Primera edición en inglés, 1994
Primera edición en español, 1994

Tapa y diseño: Gerald Quinn, Quinn Information Design, Cabin John, Maryland

Edición, composición de textos y gestión de la producción: Bruce Ross-Larson, Alison Strong, Kim Bieler, Heather Imboden, Eileen Hanlon y John Berndt, todos de American Writing Corporation, Washington, D. C., Estados Unidos de América.

Traducción al español: Bugni & Rivkin, 19 avenue Gambetta, 5e. étage, 75020 Paris, France.

Título original:

Human Development Report 1994

© 1994, Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo

1 UN Plaza, Nueva York, Nueva York, 10017, Estados Unidos de América

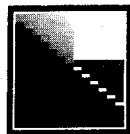
Publicado por Oxford University Press

ISBN 0-19-509170-1

D. R. © 1994, FONDO DE CULTURA ECONÓMICA, S. A. DE C. V.
Carretera Picacho-Ajusco 227; 14200 México, D. F.

ISBN 968-16-4489-1

Impreso en México



Prefacio

Tras los vociferantes titulares periodísticos sobre numerosos conflictos y situaciones de emergencia en todo el mundo, yace una crisis silenciosa: una crisis de subdesarrollo, de pobreza mundial, de crecientes presiones demográficas, de insensato deterioro del medio ambiente. Esta no es una crisis que ha de responder al socorro de emergencia, o a acciones de política intermitentes. Esta crisis requiere un prolongado y silencioso proceso de desarrollo humano sostenible.

El desarrollo humano sostenible es el desarrollo que no sólo suscita un crecimiento económico sino que también distribuye equitativamente sus beneficios; que regenera el medio ambiente en lugar de destruirlo; que fomenta la autonomía de las personas en lugar de marginarlas. Es un desarrollo que otorga prioridad a los pobres, que amplía sus opciones y oportunidades y que prevé su participación en las decisiones que afectan sus vidas. Es un desarrollo que favorece a los seres humanos, favorece a la naturaleza, favorece la creación de empleos y favorece a la mujer.

El hecho de que los *Informes sobre Desarrollo Humano* hayan estimulado el diálogo internacional sobre esos modelos de desarrollo, representa una gran contribución. El Informe correspondiente a 1994 continúa esta tradición y la hace avanzar un paso más. En él se exploran las nuevas fronteras de la seguridad humana en las vidas cotidianas de las personas; se trata de descubrir señales de alerta temprana que puedan desencadenar acciones de diplomacia preventiva a fin de que una sociedad no llegue a un punto de crisis; se plantea un nuevo diseño de la cooperación para el de-

sarrollo en la era posterior a la guerra fría; y se sugiere un programa concreto para su consideración en la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social que se celebrará en Copenhague en marzo de 1995.

La próxima Cumbre Mundial nos ofrece una singular oportunidad de redefinir el programa de desarrollo de la humanidad. Será una oportunidad de responder a las nuevas exigencias de la seguridad humana; será el momento de reiterar muy claramente que si no se promueve el desarrollo centrado en el ser humano, no podrá conquistarse ninguno de nuestros objetivos fundamentales: ni la paz, ni los derechos humanos, ni la protección al medio ambiente, ni la reducción del crecimiento de la población, ni la integración social. La Cumbre Mundial será una oportunidad para que todos los países reconozcan que es mucho más económico y mucho más humano actuar anticipadamente y desde las bases hacia arriba que acudir a remediar una situación desde arriba hacia las bases; que es mejor abordar las causas profundas de la inseguridad humana, en lugar de sus trágicas consecuencias.

De este diagnóstico se desprende que es preciso fortalecer sustancialmente el papel de las Naciones Unidas en la esfera del desarrollo. El programa de paz y el programa de desarrollo deben ser integrados en última instancia. Sin paz no puede haber desarrollo; pero sin desarrollo, la paz está amenazada.

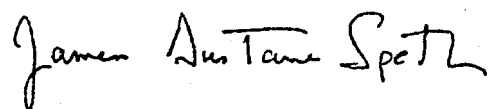
Actualmente es urgentemente necesario establecer un sistema de las Naciones Unidas para el desarrollo más integrado, eficaz y eficiente, a fin de promover un

movimiento mundial hacia el desarrollo humano sostenible. Con ese propósito, el sistema de las Naciones Unidas necesita un mandato más claro, marcos de política integrados y mayores recursos.

Nuestra meta principal es reestructurar y fortalecer el PNUD, de modo que pueda efectuar una contribución de importancia crítica a esos nuevos factores imprescindibles del desarrollo humano sostenible: desde la prestación de asistencia a los países en la formulación de sus propias estrategias de desarrollo, pasando por ayudar a los países donantes a que reflejen esta nueva perspectiva del desarrollo en sus asignaciones a la asistencia, por el lanzamiento de iniciativas de política mundiales encaminadas a reformular la cooperación para el desarrollo, hasta llegar al establecimiento de estrechas relaciones de trabajo con otros programas y organismos de las Naciones Unidas para el desarrollo en la determinación de misiones comunes y enfoques complementarios, de modo de contribuir a que nuestros países miembros conquisten sus metas de desarrollo humano sostenible.

En otras palabras, en el PNUD estamos ahora dispuestos a pasar de los mensajes básicos de los *Informes sobre Desarrollo Humano* a su colocación en condiciones operacionales concretas.

Es en este espíritu que presento el *Informe sobre Desarrollo Humano 1994* a la comunidad internacional. Al igual que en el pasado, las opiniones planteadas en este Informe han surgido de un análisis abierto y profesional efectuado por un grupo de personas eminentes que han trabajado bajo la talentosa conducción de Mahbub ul Haq, mi Asesor Especial, principal arquitecto del Informe. Las opiniones en él expresadas no necesariamente reflejan las opiniones del PNUD, ni las de su Junta Ejecutiva o de otros gobiernos miembros del PNUD. Hemos respetado siempre la independencia intelectual y la integridad profesional de esos informes. Pero no me cabe ninguna duda de que este Informe tendrá una profunda influencia sobre el diálogo mundial de política y sobre las futuras operaciones del PNUD.



James Gustave Speth

Nueva York
16 de marzo de 1994

**El equipo encargado de la preparación del
*Informe sobre Desarrollo Humano 1994***

Asesor Especial
Mahbub ul Haq

Equipo del PNUD

Directora: Inge Kaul
Miembros: Saraswathi Menon y Selim Jahan con la asistencia de Babafemi Badejo, Moez Doraid Yusuf, Beth Ebel, Terry McKinley, Melanie Beth Oliviero, Peter Stalker (edición) y Leo Goldstone, World Statistics Ltd., para las estadísticas, con la asistencia de Laura Mourino

Grupo de consultores

Sudhir Anand, Meghnad Desai, Keith Griffin, Stephany Griffith-Jones, Edward Lurance, Amartya Sen, Hans Singer, Paul Streeten y Herbert Wulf

Expresiones de reconocimiento

La preparación de este Informe no habría sido posible sin el apoyo y las valiosas contribuciones de una gran cantidad de personas y organizaciones.

Los autores desean agradecer a los organismos y oficinas del sistema de las Naciones Unidas que generosamente compartieron su amplia experiencia práctica, sus estudios y sus estadísticas. Los elementos estadísticos del informe proceden de la base de datos y materiales de otro tipo procedentes de la División de Estadística de las Naciones Unidas, la División de Población de las Naciones Unidas, el Centro de Desarrollo Social y Asuntos Humanitarios de las Naciones Unidas, la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados, el Instituto de las Naciones Unidas para el Desarrollo Social, la Comisión Económica de las Naciones Unidas para África, la Comisión Económica y Social para Asia y el Pacífico, la Comisión Económica de las Naciones Unidas para Europa, la Comisión Económica de las Naciones Unidas para América Latina y el Caribe, la Comisión Económica y Social de las Naciones Unidas para Asia Occidental, el Subcomité de Nutrición del CAC, la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación, el Fondo Institucional de Desarrollo Agrícola, la Organización Internacional del Trabajo, la Organización Marítima Internacional, la Unión Postal Universal, la Unión Internacional de Telecomunicaciones, el Centro de Comercio Internacional, el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia, la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente,

el Fondo de Población de las Naciones Unidas, la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial, el Programa Mundial de Alimentos, la Organización Mundial de la Salud, el Fondo Monetario Internacional, el Banco Mundial, la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos, la Oficina de Estadística de las Comunidades Europeas, el Centro Internacional de Estudios Urbanos, la Unión Interparlamentaria, *MACRO International Inc.* (DHS), *Penn World Tables*, el Instituto Internacional de Estocolmo para la Investigación de la Paz, el Organismo de los Estados Unidos de Control de Armas y Desarme, el Instituto de Recursos Mundiales y *World Priorities Inc.*

Los autores también desearían agradecer a las numerosas personas que aportaron estudios especiales al Informe, entre ellos: Sam O. Adamu, Li An, Tengku Aziz, Russel Lawrence Barsh, Bréhima Béridogo, Keyla Betancourt, Rundheersing Bheenick, Lech Boleslawski, Michael Brzoska, Cristovam Buarque, Radhika Coomaraswamy, Christopher Cosslett, Joseph DiChiaro, Heba El-laithy, Ping Fan, Oscar Fresneda, Mouza Ghubash, Brigitte Hamm, Esther Hanoomanjee, Ralph M. Henry, Michael Hopkins, Angang Hu, Helena Jakubowska, Ruth Klingebiel, Jeni Lugman, Atul Kohli, Michiko Kuroda, Soonwon Kwon, Yeah Kim Leng, Lexi Lenton, Peilin Li, Jianhua Lu, Neva Seidman Makgetla, Gustavo Márquez, Marina Mayer, Jadwiga Mijakowska, Sizwe Mmatli, Petra Müller, Vidula Nababsing, Nehemiah K. Ng'eno, Heinz-Herbert Noll, Franz Nuscheler, Jean Christian Obame, Andrzej Ochocki, Bade Onimode, Fanny Ortiz, Mmakgoshi Phetla, Won Hee Rhee, Kanchana Ruwanpura,

Harald Sander, John Shaw, Selby Shezi, Elizabeth Sköns, Dan Smith, Jamil Sofi, Austregésilo Gomes Spíndola, Gabriele Winai Ström, LaMond Tullis, Adam Wagstaff, Rusong Wang, Yoon-Ha Yoo y Cai Zhizhou.

Varias oficinas del PNUD proporcionaron información invaluable y datos que no estaban de otro modo disponibles en fuentes internacionales; entre ellas cabe mencionar las oficinas exteriores en la Arabia Saudita, Argelia, la Argentina, Bolivia, el Brasil, el Camerún, Colombia, Costa Rica, China, el Ecuador, Egipto, los Emiratos Arabes Unidos, Fiji, el Gabón, Ghana, Indonesia, el Irán, Kuwait, Kirguistán, Letonia, Lesotho, Malawi, Malasia, Malí, Mongolia, Namibia, Nepal, Nicaragua, el Níger, Nigeria, el Pakistán, el Paraguay, Polonia, la República Democrática Popular Lao, la República de Corea, el Senegal, Sudáfrica, Tailandia, Tanzania, Trinidad y Tabago, Túnez y Venezuela. Las Direcciones Regionales del PNUD, la Dirección de Política y Evaluación del Programa y el Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la Mujer también proporcionaron generosamente al equipo redactor informaciones y datos. La Oficina de Servicios para Proyectos proporcionó un continuo apoyo administrativo.

El equipo redactor también debe agradecer a los colegas del PNUD que proporcionaron útiles observaciones y sugerencias durante la preparación del Informe. En particular, desearían expresar su agradecimiento a las siguientes personas: Stephen Adei, Ali Attiga, Denis Benn, Sharon

Capeling-Alakija, Shabbir Cheema, Judy Cheng-Hopkins, Desmond Cohen, Ad de Raad, Yves de San, Søren Dyssegaard, Gustaf A. Edgren, Anne Forrester, Peter Gall, Luis María Gómez, Luis Gómez-Echeverri, Jean-Jacques Graisse, Reinhart Helmke, Nadia Hijab, Arthur Holcombe, Bruce Jenks, Ellen Johnson-Sirleaf, Henning Karcher, Bahman Kia, Üner Kirdar, Anton Kruiderink, Carlos Lopes, Elena Martínez, Paul Matthews, Toshiyuki Niwa, Linda Pigon-Rebello, Rajeev Pillay, Elizabeth Reid, Ingolf Schuetz Mueller, Ivo Pokorny, Per Arne Stroberg, Sarah H. Timpson, Clay Wescott, David Whaley y Fernando Zumbado.

Aportaron apoyo de secretaría y administrativo para la preparación del Informe las siguientes personas: Renuka Corea, Flora Aller, Gabriella Charles y Karin Svadlenak. En las investigaciones de antecedentes, el equipo redactor contó con la asistencia de Nicole Blakely, Sandeep Kakar, Ulrike Neuhauser, Jasmine Rajbhandary y Maria Ventegodt.

El equipo se benefició en gran medida del asesoramiento intelectual y la crítica profesional recibida de: Armeane Choksi, Daan Everts, Dharam Ghai, James P. Grant, Richard Jolly, Kees Kingma, Jacky Mathonnat, James H. Michel, Nafis Sadik, Alexander Shakow y Frances Stewart.

Los autores desean asimismo manifestar su gran deuda con James Gustave Speth, Administrador del PNUD, cuyo entusiasta compromiso en pro del desarrollo humano sostenible ha sido una fuente de gran inspiración para todos.

ABREVIATURAS Y SIGLAS

AIF	Asociación Internacional de Fomento
AOD	Asistencia oficial para el desarrollo
BIRF	Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento
CAD	Comité de Ayuda para el Desarrollo
FAO	Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación
FIDA	Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola
FMI	Fondo Monetario Internacional
FNUAP	Fondo de Población de las Naciones Unidas
GATT	Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio
IDH	Índice de Desarrollo Humano
OCDE	Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos
OIT	Organización Internacional del Trabajo
OMS	Organización Mundial de la Salud
ONUDI	Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial
PMA	Programa Mundial de Alimentos
PNUD	Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo
PNUMA	Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente
UNCTAD	Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo
UNESCO	Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura
UNICEF	Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia

Indice

SINOPSIS

Un programa para la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social 1

CAPITULO 1

Hacia el desarrollo humano sostenible 15

Universalismo de las reivindicaciones vitales 15

Perspectiva histórica 16

Opulencia y desarrollo humano 17

Confusión entre fines y medios 19

Desarrollo sostenible y crecimiento económico 20

Carácter sostenible y equidad 21

Individuos e instituciones 22

Estrategias políticas 24

CAPITULO 2

Nuevas dimensiones de la seguridad humana 25

Componentes de la seguridad humana 27

Seguridad humana mundial 38

Medidas políticas necesarias 43

Políticas de integración social 44

Anexo 1 Países en crisis 47

Anexo 2 Exitos de la integración social 50

CAPITULO 3

A la captura del dividendo de paz 53

El desarme de los países industrializados 54

El desarme en los países en desarrollo 55

El futuro del desarme mundial 58

El dividendo de paz 66

CAPITULO 4

Una nueva forma de cooperación para el desarrollo 69

Más allá de la ayuda 69

Nuevas formas de cooperación para el desarrollo 72

Una nueva razón de la ayuda 78

Poner la ayuda al servicio de objetivos específicos	81
Un pacto de desarrollo humano	87
Un sistema mundial de seguridad social mínima	89
Equilibrio entre asistencia de emergencia y asistencia para el desarrollo	89
Una reforma fundamental de la asistencia técnica	91
Nuevas formas de datos sobre la cooperación para el desarrollo	91
Un nuevo marco de gobernación mundial	93
Nuevas instituciones para el siglo XXI	94

CAPITULO 5

Una nueva mirada al índice de desarrollo humano	102
Modificaciones del IDH básico	103
Qué pone de manifiesto el IDH de 1994	107
Cambios en el IDH a lo largo del tiempo	108
IDH ajustado según la disparidad entre hombres y mujeres	108
Un IDH ajustado en función de la distribución del ingreso	110
IDH desagregado	111
Utilización del IDH	114

Notas técnicas 122

Nota bibliográfica 125

Bibliografía 126

INDICADORES DE DESARROLLO HUMANO 133

CUADROS

1.1 Ingreso semejante, IDH diferente, 1991/1992	17
2.1 Indicadores de seguridad alimentaria en algunos países	31
2.2 Conflictos étnicos y religiosos	36
2.3 Relación entre gasto militar y gasto social, 1990/1991	39
3.1 Gasto militar mundial y dividendo de paz	54
3.2 Elevado gasto militar de los países pobres	57
3.3 Estimación de la asistencia militar a escala mundial	60
3.4 Venta de armas convencionales importantes	62
3.5 Entregas de diez proveedores a países en guerra, 1980–1989	62
3.6 Comercio de armas, 1988–1992	63
4.1 Posibles beneficios de la Ronda Uruguay en el año 2002	71
4.2 AOD para los más pobres	83
4.3 El Banco Mundial y las personas más pobres, 1989/1992	83
4.4 Prioridades humanas en las asignaciones de ayuda bilateral	84
4.5 Prioridades humanas en la ayuda multilateral, 1989/1991	84
4.6 Prioridades humanas en los gastos de ayuda bilateral	84
4.7 AOD de los Estados Unidos a algunos aliados estratégicos y a países pobres	85

4.8	Préstamos del Banco Mundial a países con aumento o reducción importante en el gasto militar	85
4.9	Préstamos del Banco Mundial y democracia	86
5.1	Máximos y mínimos fijos para valores del IDH	104
5.2	Escala del IDH para países industrializados	105
5.3	Escala del IDH para países en desarrollo	106
5.4	Distribución de los países por grupo según el desarrollo humano, 1960–1992	108
5.5	Valores del IDH por región, 1960–1992	108
5.6	Países con mejor desempeño en materia de desarrollo humano, 1960–1992	110
A5.1	Categorización de países en desarrollo según indicadores de desarrollo humano	116
A5.2	Categorización de países industrializados según indicadores de desarrollo humano	118
A5.3	Valores del IDH, 1960–1992	119
A5.4	IDH ajustado según la disparidad entre hombres y mujeres	120
A5.5	IDH ajustado según la distribución del ingreso	121

RECUADROS

1	Carta social mundial	8
2	Propuesta de programa de acción para la Cumbre Mundial sobre Desarrollo Social	14
1.1	Reducción de la pobreza	22
1.2	Creación de empleo	23
1.3	Integración social	24
2.1	La seguridad humana, como la percibe la gente	26
2.2	La inanición en medio de la abundancia: la hambruna de Bengala en 1943	31
2.3	VIH/SIDA, una epidemia mundial	32
2.4	El aumento de los desastres	34
2.5	El tráfico internacional de estupefacientes	42
2.6	Algunos indicadores de la seguridad humana	43
2.7	Compartir los empleos	44
2.8	Crédito para todos	45
3.1	Aumento de los conflictos armados dentro de los Estados	53
3.2	La amenaza nuclear continua	56
3.3	Un acuerdo en América Central para el desarrollo humano	59
3.4	Un nuevo horizonte para la Bahía de Subic	60
3.5	El costo de las importaciones de armas para el desarrollo humano	61
3.6	El legado de las minas terrestres	63
3.7	El Registro de Armas Convencionales de las Naciones Unidas	64
3.8	El mandato de las Naciones Unidas respecto de los conflictos dentro de los países	65

- 4.1 Las barreras del comercio de textiles y ropa cuestan 50.000 millones de dólares 75
 - 4.2 El costo de la protección agrícola 76
 - 4.3 Pago por servicios prestados: conservación de bosques en Costa Rica 77
 - 4.4 Permisos transferibles de contaminación mundial 77
 - 4.5 Pactos de seguridad humana mundial 78
 - 4.6 Exitos de la asistencia externa 80
 - 4.7 La opinión pública y la ayuda 81
 - 4.8 Un pacto de desarrollo humano 20:20 88
 - 4.9 Por qué los economistas fracasados son visitantes 90
 - 4.10 ¿Realizan las Naciones Unidas actividades en el campo del desarrollo? 94
 - 5.1 Una cartilla sobre el índice de desarrollo humano 103
-

GRAFICOS

- 1.1 Ingresos semejantes, desarrollo humano diferente 18
- 2.1 La reducción de los ingresos amenaza la seguridad humana 30
- 2.2 Desempleo elevado en los países industrializados 30
- 2.3 Salud de la infancia 33
- 2.4 Más de 1.000 millones de personas en los países en desarrollo todavía carecen de agua apta para el consumo 33
- 2.5 Perfil del sufrimiento humano en los países industrializados 35
- 2.6 Creciente distancia entre ricos y pobres 40
- 2.7 Cantidad de refugiados de los últimos tres años, equivalente a una ciudad importante o un país 40
- 3.1 El gasto militar mundial es igual al ingreso de casi la mitad de la población mundial 54
- 3.2 El costo humano del gasto militar en los países en desarrollo 57
- 3.3 Los miembros permanentes del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas proveen la mayoría de las armas a los países en desarrollo 61
- 3.4 Proveedores de armas a tres focos de conflicto 62
- 3.5 El gasto militar y el dividendo de paz 66
- 4.1 Las corrientes de capitales privados hacia países en desarrollo son superiores a las de AOD 70
- 4.2 Las remesas de los trabajadores son superiores a la AOD 70
- 4.3 Disparidades económicas mundiales 71
- 4.4 Las corrientes netas hacia países en desarrollo vuelven a ser positivas 72
- 4.5 Transferencias netas a países en desarrollo de instituciones de Bretton Woods 72
- 4.6 La carga de la deuda pasa a regiones más pobres 73
- 4.7 La distribución de la AOD no está vinculada a los objetivos de desarrollo humano 82

- 5.1 La mayoría de los pueblos del mundo han pasado desde un bajo desarrollo humano hacia un desarrollo humano mediano y alto 108
- 5.2 Mejora mundial, pero creciente disparidad entre países 109
- 5.3 Los diez países de mejor desempeño en materia de desarrollo humano, 1960–1992 109
- 5.4 Sudáfrica: la disparidad entre negros y blancos es cuatro veces superior a la existente en los Estados Unidos 111
- 5.5 Disparidades regionales en el Brasil y México 112
- 5.6 Disparidades regionales que requieren urgente atención en Nigeria 112
- 5.7 Desarrollo humano retrasado en la zona rural del Alto Egipto 113
- 5.8 China: buen desempeño general, diferencias regionales extremas 113
- 5.9 Malasia: todos mejoran, pero algunos, a paso más acelerado 113
-

CONTRIBUCIONES ESPECIALES DE LAUREADOS CON EL PREMIO NOBEL

- El Decenio Internacional de los Pueblos Indígenas,
por Rigoberta Menchú 38
- Un Fondo Mundial de Desmilitarización, por Oscar Arias 67
- Un impuesto sobre las transacciones monetarias internacionales,
por James Tobin 79
- Propuesta relativa a una Fundación Islámica de las Ciencias,
por Abdus Salam 92
- Gobernación mundial para el siglo XXI, por Jan Tinbergen 97
-